



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2011. július 27. (28.07)
(OR. en)**

13295/11

**COPEN 188
EUROJUST 115
EJN 94**

FELJEGYZÉS

Küldi: a Főtitkárság

Címzett: a delegációk

Tárgy: A Tanács 2009/299/IB kerethatározata (2009. február 26.) a 2002/584/IB, a 2005/214/IB, a 2006/783/IB, a 2008/909/IB és a 2008/947/IB kerethatározat módosításáról a személyek eljárási jogainak megerősítése, valamint a kölcsönös elismerés elvének az érintett személy megjelenése nélkül lefolytatott eljárásokat követően hozott határozatokra való alkalmazásának előmozdítása tekintetében – A vagyonekmozgást elrendelő határozatok végrehajtására vonatkozó tanúsítvány egységes szerkezetbe foglalt változata

A delegációk mellékelten kézhez kapják a vagyonekmozgást elrendelő határozatok végrehajtására vonatkozó tanúsítvány egységes szerkezetbe foglalt változatát.

**a kölcsönös elismerés elvének
a vagyonekmozgást elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló
2006/783/IB tanácsi kerethatározat 4. cikkében említett
TANÚSÍTVÁNY**

a) A kibocsátó és a végrehajtó állam

Kibocsátó állam:

Végrehajtó állam:

b) A vagyonekmozgást elrendelő határozatot kibocsátó bíróság:

Hivatalos megnevezés:

Cím:

.....

Ügyiratszám:

Telefonszám: (országhívószám) (körzetszám)

Faxszám: (országhívószám) (körzetszám)

E-mail cím (ha van):

A bírósággal való kapcsolattartás során használható nyelvek:

.....

Azon személy(ek) elérhetőségei, aki(k) további felvilágosítást tud(nak) adni a vagyonekmozgást elrendelő határozat végrehajtásával vagy adott esetben a két vagy több végrehajtó államnak továbbított vagyonekmozgást elrendelő határozat végrehajtásának összehangolásával vagy a végrehajtásból származó pénzeszközöknek vagy vagyontárgyaknak a kibocsátó államnak történő megküldésével kapcsolatban (név, beosztás/rang, telefonszám, faxszám és, ha van, e-mail cím):

.....

.....

.....

- c) A kibocsátó államban a vagyonekmozgást elrendelő határozat végrehajtásáért felelős hatóság (amennyiben eltér a b) pontban szereplő bíróságtól):

Hivatalos megnevezés:.....

.....

Cím:.....

.....

Telefonszám: (országhívószám) (körzetszám)

Faxszám: (országhívószám) (körzetszám)

E-mail cím (ha van):

.....

A végrehajtásért felelős hatósággal való kapcsolattartás során használható nyelvek:

.....

Azon személy(ek) elérhetőségei, aki(k) további felvilágosítást tud(nak) adni a vagyonekmozgást elrendelő határozat végrehajtásával vagy adott esetben a két vagy több végrehajtó államnak továbbított vagyonekmozgást elrendelő határozat végrehajtásának összehangolásával vagy a végrehajtásból származó pénzeszközöknek vagy vagyontárgyaknak a kibocsátó államnak történő megküldésével kapcsolatban (név, beosztás/rang, telefonszám, faxszám és, ha van, e-mail cím):

.....

.....

- d) Amennyiben a vagyonekobbzást elrendelő határozatok adminisztratív továbbítása és átvétele a kibocsátó államban valamely központi hatóság hatáskörébe tartozik:

A központi hatóság megnevezése:

.....

.....

Kapcsolattartó személy, ha van (beosztás/rang és név):

.....

Cím:

.....

Ügyiratszám:

Telefonszám: (ország hívószám) (körzetszám)

Faxszám: (ország hívószám) (körzetszám)

E-mail cím (ha van):

- e) Azon hatóság vagy hatóságok, amely(ek)hez megkereséssel lehet fordulni (amennyiben a c) és/vagy a d) pontot kitöltötték):

☐ A b) pontban feltüntetett hatóságot

a következőkkel kapcsolatban lehet megkeresni:

☐ A c) pontban feltüntetett hatóságot

a következőkkel kapcsolatban lehet megkeresni:

☐ A d) pontban feltüntetett hatóságot

a következőkkel kapcsolatban lehet megkeresni:

f) Amennyiben a vagyoneklobzást elrendelő határozat egy biztosítási intézkedést elrendelő határozatnak a vagyonnal vagy bizonyítékkal kapcsolatos biztosítási intézkedést elrendelő határozatoknak az Európai Unióban történő végrehajtásáról szóló, 2003. július 22-i 2003/577/IB tanácsi kerethatározat¹ értelmében a végrehajtó államnak továbbított folytatását képezi, a biztonsági intézkedést elrendelő határozat azonosításához szükséges információt meg kell adni (a biztosítási intézkedést elrendelő határozat kibocsátásának és továbbításának dátuma, azon hatóság, amelynek a határozatot továbbították, hivatkozási szám, ha rendelkezésre áll):

.....

.....

g) Amennyiben a vagyoneklobzást elrendelő határozatot egynél több végrehajtó államnak továbbították, a következő információkat kell megadni:

1. A vagyoneklobzást elrendelő határozatot a következő egyéb végrehajtó államoknak továbbították (ország és hatóság):

.....

.....

¹ HL L 196., 2003.8.2., 45. o.

2. A vagyonekobzást elrendelő határozatot az alábbi okból továbbították egynél több végrehajtó államnak (jelölje meg a megfelelőt):

2.1. Amennyiben a vagyonekobzást elrendelő határozat egy vagy több meghatározott vagyontárgyat érint:

- ☐ A vagyonekobzást elrendelő határozatban foglalt különböző vagyontárgyak vélhetően különböző végrehajtó államokban találhatók.
- ☐ A meghatározott vagyontárgy elkobzása egynél több állam területére kiterjedő fellépést tesz szükségessé.
- ☐ A vagyonekobzást elrendelő határozatban foglalt meghatározott vagyontárgy vélhetően két vagy több meghatározott végrehajtó állam közül az egyikben található.

2.2. Amennyiben a vagyonekobzást elrendelő határozat pénzüsszegre vonatkozik:

- ☐ Az érintett vagyonnal kapcsolatban nem került sor a vagyonnal vagy bizonyítékkal kapcsolatos biztosítási intézkedést elrendelő határozatoknak az Európai Unióban történő végrehajtásáról szóló, 2003. július 22-i 2003/577/IB kerethatározat szerinti biztosítási intézkedés elrendelésére.
- ☐ A kibocsátó államban és bármelyik végrehajtó államban elkobozható vagyon értéke valószínűsíthetően nem elegendő a vagyonekobzást elrendelő határozatban megnevezett teljes összeg fedezésére.
- ☐ Egyéb ok(ok) (éspedig):

.....
.....

h) A vagyonekobzást elrendelő határozat által kötelezett természetes vagy jogi személyre vonatkozó információ:

1. Természetes személy esetén:

Név:

Utónév (utónevek):

Leánykori név (ha van):

Felvett nevek (ha vannak):

Nem:

Állampolgárság:

Személyi azonosító szám vagy társadalombiztosítási azonosító szám (amennyiben lehetséges):

Születési idő:

Születési hely:

Utolsó ismert lakcím:

.....

A természetes személy által értett nyelv(ek) (amennyiben ez az adat rendelkezésre áll):

.....

1.1. Amennyiben a vagyoneklobzást elrendelő határozat pénzösszegre vonatkozik:

A vagyoneklobzást elrendelő határozatot az alábbi okból továbbítják a végrehajtó államnak (jelölje meg a megfelelőt):

- ☐ a) – a kibocsátó állam alapos okkal feltételezi, hogy az a természetes személy, aki ellen a vagyoneklobzást elrendelő határozatot kibocsátották, vagyonnal vagy jövedelemmel rendelkezik a végrehajtó államban. Adja meg a következő kiegészítő információkat:

Azon indokok, amelyek alapján feltételezhető, hogy a természetes személynek vagyona/jövedelme van:.....

A természetes személy vagyonának/jövedelemforrásának leírása:

A természetes személy vagyonának/jövedelemforrásának fellelhetősége (amennyiben ez nem ismert, legutóbbi ismert fellelhetősége):

- ☐ b) – nincsen olyan, az 1.1.a) pontban említett ésszerű indok, amely alapján a kibocsátó állam megállapíthatná, hogy a vagyoneklobzást elrendelő határozat mely tagállamnak küldhető meg, azonban a természetes személynek, aki ellen a vagyoneklobzást elrendelő határozatot kibocsátották, a szokásos tartózkodási helye a végrehajtó államban található. Adja meg a következő kiegészítő információkat:

A végrehajtó államban található szokásos tartózkodási hely:

1.2. Amennyiben a vagyonekobbzást elrendelő határozat meghatározott vagyontárgy(ak)ra vonatkozik:

A vagyonekobbzást elrendelő határozatot az alábbi okból továbbítják a végrehajtó államnak (jelölje meg a megfelelőt):

- ☐ a) – a meghatározott vagyontárgy(ak) a végrehajtó államban található(k) (lásd az i) pontot).
- ☐ b) – a kibocsátó állam joggal feltételezi, hogy a vagyonekobbzást elrendelő határozat alá eső meghatározott vagyontárgy(ak) összessége vagy annak egy része a végrehajtó államban található. Adja meg a következő kiegészítő információkat:

Azon okok, amelyek alapján feltételezhető, hogy a meghatározott vagyontárgy(ak) a végrehajtó államban található(k):

- ☐ c) – nincsen olyan, a b) pontban említett ésszerű indok, amely alapján a kibocsátó állam megállapíthatná, hogy a vagyonekobbzást elrendelő határozat mely tagállamnak küldhető meg, azonban a természetes személynek, aki ellen a vagyonekobbzást elrendelő határozatot kibocsátották, a szokásos tartózkodási helye a végrehajtó államban található. Adja meg a következő kiegészítő információkat:

A végrehajtó államban található szokásos tartózkodási hely:
.....
.....

2. Jogi személy esetén:

Megnevezés:

Jogi személy formája:

Bejegyzési szám (amennyiben rendelkezésre áll)¹:

A jogi személy bejegyzett székhelye (amennyiben rendelkezésre áll) ¹

A jogi személy címe:

2.1. Amennyiben a vagyonekmozgást elrendelő határozat pénzüsszegre vonatkozik:

A vagyonekmozgást elrendelő határozatot az alábbi okból továbbítják a végrehajtó államnak (jelölje meg a megfelelőt):

- ☐ a) – a kibocsátó állam joggal feltételezi, hogy az a jogi személy, amely ellen a vagyonekmozgást elrendelő határozatot kibocsátották, vagyonnal vagy jövedelemmel rendelkezik a végrehajtó államban. Adja meg a következő kiegészítő információkat:

Azon okok, amelyek alapján feltételezhető, hogy a jogi személynek vagyona/jövedelme van: ..

.....

A jogi személy vagyonának/jövedelemforrásának leírása:

.....

A jogi személy vagyonának/jövedelemforrásának fellelhetősége (amennyiben ez nem ismert, legutóbbi ismert fellelhetősége):

.....

¹ Amennyiben a vagyonekmozgást elrendelő határozatot azért küldik meg a végrehajtó államnak, mert annak a jogi személynek a bejegyzett székhelye, amely ellen a vagyonekmozgást elrendelő határozatot kibocsátották, ebben az államban található, úgy a bejegyzési számot és a bejegyzett székhelyet fel kell tüntetni.

- ☐ b) nincsen olyan, az a) pontban említett ésszerű indok, amely alapján a kibocsátó állam megállapíthatná, hogy a vagyonekmozgást elrendelő határozat mely tagállamnak küldhető meg, azonban a jogi személynek, amely ellen a vagyonekmozgást elrendelő határozatot kibocsátották, a bejegyzett székhelye a végrehajtó államban található. Adja meg a következő kiegészítő információkat:

A végrehajtó államban bejegyzett székhely:
.....
.....

2.2. Amennyiben a vagyonekmozgást elrendelő határozat meghatározott vagyontárgy(ak)ra vonatkozik:

A vagyonekmozgást elrendelő határozatot az alábbi okból továbbítják a végrehajtó államnak (jelölje meg a megfelelőt):

- ☐ a) a meghatározott vagyontárgy(ak) a végrehajtó államban található(k) (lásd az i) pontot).
- ☐ b) a kibocsátó állam joggal feltételezi, hogy a vagyonekmozgást elrendelő határozat alá eső meghatározott vagyontárgy(ak) összessége vagy annak egy része a végrehajtó államban található. Adja meg a következő kiegészítő információkat:

Azon okok, amelyek alapján feltételezhető, hogy a meghatározott vagyontárgy(ak) a végrehajtó államban található(k):

.....

- ☐ c) nincsen olyan, a b. pontban említett ésszerű indok, amely alapján a kibocsátó állam megállapíthatná, hogy a vagyonekmozgást elrendelő határozat mely tagállamnak továbbítható, azonban a jogi személynek, amely ellen a vagyonekmozgást elrendelő határozatot kibocsátották, a bejegyzett székhelye a végrehajtó államban található. Adja meg a következő kiegészítő információkat:

A végrehajtó államban bejegyzett székhely:

.....
.....

i) A vagyonekmozgást elrendelő határozat

A vagyonekmozgást elrendelő határozat kelte (dátum):.....
.....

A vagyonekmozgást elrendelő határozat ekkor emelkedett jogerőre (dátum):

A vagyonekmozgást elrendelő határozat hivatkozási száma (amennyiben rendelkezésre áll):

.....

1. A vagyonekmozgást elrendelő határozatra vonatkozó információk

1.1. Kérjük, (a megfelelő négyzet(ek) megjelölésével) jelezze, hogy a vagyonekmozgást elrendelő határozat az alábbiak közül melyekre vonatkozik:

pénzösszeg

A végrehajtó államban a végrehajtás tárgyát képező összeg a pénznem megjelölésével (számmal és betűvel):.....

A végrehajtás tárgyát képező teljes összeg a pénznem megjelölésével (számmal és betűvel): ...

.....

meghatározott vagyontárgy(ak)

A meghatározott vagyontárgy(ak) leírása:

.....

A meghatározott vagyontárgy(ak) fellelhetősége (amennyiben ez nem ismert, legutóbbi ismert fellelhetősége):

.....

.....

Amennyiben a meghatározott vagyontárgy(ak) elkobzása egynél több végrehajtó állam területére kiterjedő fellépést tesz szükségessé, a fellépés leírása:

.....

1.2. A bíróság határozata alapján a vagyon (jelölje meg a megfelelő(ke)t):

- i. bűncselekményből származó jövedelmet testesít meg, illetve részben vagy egészben e jövedelemmel egyenértékű,
- ii. azt ilyen bűncselekmény elkövetéséhez eszközül használták,
- iii. az alábbi a), b) és c) pontban meghatározott kiterjesztett vagyonelkobzásnak a kibocsátó államban történő alkalmazása eredményeként esik elkobzás alá. A határozat alapjául az szolgál, hogy a Bíróságnak meghatározott tények alapján teljes mértékben az a meggyőződése, hogy a szóban forgó vagyon a következőkből származik:
 - a) az elítélt személy által a szóban forgó bűncselekményért történt elítélését megelőző – a Bíróság által az egyedi eset körülményei között ésszerűnek ítélt – időszakban elkövetett bűncselekmények,

- b) az elítélt személy által a szóban forgó bűncselekményért történt elítélését megelőző – a Bíróság által az egyedi eset körülményei között ésszerűnek ítélt – időszakban elkövetett hasonló bűncselekmények, vagy
- c) az elítélt személy által elkövetett bűncselekmény, és bebizonyosodott, hogy a vagyon értéke aránytalanul magas e személy jogszerű jövedelméhez képest.

iv. elkobzás alá esik a kibocsátó állam jogának bármely egyéb, a kiterjesztett vagyoneklobzással kapcsolatos rendelkezése értelmében.

Amennyiben kettő vagy több elkobzási kategória érintett, részletezze, mely vagyonnak mely kategória szerinti elkobzására kerül sor:

.....

2. A vagyoneklobzást elrendelő határozathoz vezető bűncselekmény(ek)re vonatkozó információk:

2.1. A vagyoneklobzást elrendelő határozathoz vezető bűncselekmény(ek) elkövetésével kapcsolatos tényállások összefoglalása és körülmények leírása, az elkövetés idejét és helyét is beleértve

.....

2.2. A vagyonelkobzást elrendelő határozathoz vezető bűncselekmény(ek) jellege és jogi minősítése, valamint a határozat alapjául szolgáló jogszabályi rendelkezések:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2.3. Adott esetben jelölje meg az alábbiak közül azt a bűncselekményt vagy azokat a bűncselekményeket, amely(ek)hez a fenti 2.2. pontban meghatározott bűncselekmény(ek) kapcsolódnak, ha e bűncselekmény(ek) a kibocsátó államban legalább hároméves maximális időtartamú szabadságvesztéssel büntethető(k) (jelölje meg a megfelelő(ke)t):

bűnszervezetben való részvétel;

terrorizmus;

emberkereskedelem;

gyermek szexuális kizsákmányolása és gyermekpornográfia;

kábítószer és pszichotróp anyagok tiltott kereskedelme;

fegyverek, lőszer és robbanóanyagok tiltott kereskedelme;

korruptió;

csalással kapcsolatos bűncselekmények, ideértve az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. július 26-i egyezmény értelmében az Európai Közösségek pénzügyi érdekeit sértő csalásokat is;

bűncselekményből származó jövedelem tisztára mosása;

pénzhamisítás, beleértve az euro hamisítását is,

számítógépes bűncselekmények,
környezettel kapcsolatos bűncselekmények, beleértve a veszélyeztetett állatfajok,
valamint a veszélyeztetett növényfajok és -fajták tiltott kereskedelmét is;
segítségnyújtás jogellenes beutazáshoz és tartózkodáshoz;
szándékos emberölés, súlyos testi sértés;
emberi szervek és szövetek tiltott kereskedelme;
emberrablás, személyi szabadságtól való jogellenes megfosztás és túszejtés;
rasszizmus és idegengyűlölet;
szervezett vagy fegyveres rablás;
kulturális javak tiltott kereskedelme, beleértve a régiségeket és a műtárgyakat is,
csalás;
zsarolás és védelmi pénz szedése;
termékhamisítás és szerzői jogvédelem alá tartozó termékekkel történő kalózkodás;
közokirat-hamisítás és hamisított közokirattal való kereskedés;
fizetőeszközök hamisítása;
hormontartalmú anyagok és más növekedésserkentők tiltott kereskedelme;
nukleáris vagy radioaktív anyagok tiltott kereskedelme;
lopott gépjárművek kereskedelme;
erőszakos közösülés,
gyűjtogatás;
a Nemzetközi Büntetőbíróság joghatósága alá tartozó bűncselekmények;
repülőgép/hajó jogellenes hatalomba kerítése;
szabotázs.

2.4 Amennyiben a 2.2. pontban felsorolt, a vagyonekobbást elrendelő határozathoz vezető bñncselekmény(ek) nem a 2.3. pontban leírt bñncselekményeket valósítja/valósítják meg, írja le pontosan az érintett bñncselekmény(ek)e)t (a leírásnak a tényleges érintett bñncselekményre kell vonatkoznia, például a jogi minősítéssel szemben):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

j) A vagyonekobbást elrendelő határozat meghozatalát eredményező eljárás

Jelezze, hogy az érintett személyesen jelen volt-e a vagyonekobbást elrendelő határozat meghozatalát eredményező tárgyaláson:

1. Igen, az érintett személyesen jelen volt a vagyonekobbást elrendelő határozat meghozatalát eredményező tárgyaláson.

2. Nem, az érintett nem volt jelen személyesen a vagyonekobbást elrendelő határozat meghozatalát eredményező tárgyaláson.

3. Amennyiben megjelölte a 2. pontot, adja meg, hogy az alábbi esetek közül melyik áll fenn:

3.1a. az érintettet személyesen idézték be ... -án/-én (év/hónap/nap), és ily módon tájékoztatták annak a tárgyalásnak a kitűzött időpontjáról és helyéről, amely a vagyonekmozgást elrendelő határozat meghozatalához vezetett, és tájékoztatták arról, hogy a határozat meghozatalára meg nem jelenése esetén is sor kerülhet;

VAGY

3.1b. az érintettet személyesen nem idézték be, de más módon ténylegesen hivatalos tájékoztatást kapott annak a tárgyalásnak a kitűzött időpontjáról és helyéről, amely a vagyonekmozgást elrendelő határozat meghozatalához vezetett, mégpedig oly módon, hogy egyértelműen megállapítást nyert, hogy a kitűzött tárgyalásról tudomást szerzett, és tájékoztatták arról, hogy a határozat meghozatalára meg nem jelenése esetén is sor kerülhet;

VAGY

3.2. az érintettnek tudomása volt a kitűzött tárgyalásról, és egy vagy általa választott, vagy az állam által kirendelt jogi képviselőt bízott meg azzal, hogy a tárgyalás során a védelmét ellássa, és az említett jogi képviselő ténylegesen ellátta az érintett védelmét a tárgyaláson;

VAGY

3.3. a határozatot-án/-én (év/hónap/nap) személyesen kézbesítették az érintettnek, és kifejezetten tájékoztatták őt a megismételt eljáráshoz vagy fellebbezéshez való jogáról, amely eljárásban joga van részt venni, és amely lehetővé teszi az ügy újbóli érdemi vizsgálatát – beleértve az új bizonyítékokat – és amely az eredeti határozat megváltoztatásához vezethet, valamint

az érintett egyértelműen kijelentette, hogy nem vitatja a határozatot;

VAGY

a megállapított határidőn belül nem kért megismételt eljárást, illetve nem fellebbezett.

4. Amennyiben megjelölte a fenti 3.1b., 3.2. vagy 3.3. pontot, adjon tájékoztatást az adott feltétel teljesülésének módjáról:

.....
.....

k) Átváltás és vagyon továbbítása

1. Amennyiben a vagyoneklobzást elrendelő határozat meghatározott vagyontárgyra vonatkozik, jelezze, hogy a kibocsátó állam engedélyezi-e, hogy az elkobzást a végrehajtó állam a vagyontárgy értékével megegyező pénzösszeg-fizetési kötelezettség formájában teljesítse.
Igen
Nem
2. Amennyiben a vagyoneklobzást elrendelő határozat pénzösszegre vonatkozik, jelezze, hogy a vagyoneklobzást elrendelő határozat végrehajtásából származó pénzen kívül más vagyon is továbbítható-e a kibocsátó államnak.
Igen
Nem

l) Alternatív intézkedések, beleértve a szabadságvesztés-büntetéseket

1. Jelezze, hogy a kibocsátó állam engedélyezi-e, hogy a végrehajtó állam alternatív intézkedéseket alkalmazzon abban az esetben, ha a határozat teljes mértékű vagy részleges végrehajtására nincsen lehetőség:
☐ Igen
☐ Nem

2. Amennyiben igen, jelölje meg, hogy melyik szankció alkalmazható (a szankció jellege, a maximálisan kiszabható büntetés)

- ☐ Szabadságvesztés. Maximális időtartama:
- ☐ Közérdekű munka (vagy annak megfelelő büntetés). Maximális időtartama:
- ☐ Egyéb szankciók. Megnevezés:
.....

m) Az ügy egyéb lényeges körülményei (nem kötelező információk)
.....
.....

n) A vagyonekhozást elrendelő határozat a tanúsítvány mellékletét képezi.

A tanúsítványt kibocsátó hatóságnak és/vagy képviselőjének aláírása, amellyel hitelesíti a tanúsítvány tartalmát:

Név:

Betöltött tisztség (beosztás/rang):

Kelt:

Hivatalos pecsét (ha van)
